

Philemon 8-11 mws

V. 8

Διὸ

therefore, for this reason

relatively emphatic marker of result, usually denoting the fact that the inference is self-evident, therefore, for this reason, for this very reason, so then

παρρησίαν

a state of boldness and confidence, courage, confidence, boldness, fearlessness

a state of boldness and confidence, sometimes implying intimidating circumstances, boldness, courage

ἐπιτάσσειν

PAInf

fr. ἐπιτάσσω

to command with authority, order, command someone, ‘order someone to do his duty’
to give detailed instructions as to what must be done, to order, to instruct, to tell, to command

ἀνῆκον

to reach a point of connection, with focus on what is appropriate, it is proper, fitting, ‘order you to do the right thing (an appeal for reciprocity)

to be fitting or right, with the implication of possible moral judgment involved, to be fitting, to be right

V. 9

μᾶλλον

marker of an alternative to something, rather in the sense instead (of something), ‘(I do not order), rather I request’

a marker of contrast indicating an alternative, on the contrary, instead, but rather

παρακαλῶ

PAIsg

fr. παρακαλέω

to urge strongly, appeal to, urge, exhort, encourage

to ask for something earnestly and with propriety, to ask for earnestly, to request, to plead for, to appeal to, earnest request, appeal

τοιούτος

pertaining to being like some person or thing mentioned in a context, of such a kind, such as this, like such, ‘since I am the sort of person (who presumes to make an appeal)’

a reference to that which is of such a kind as is identified in the context, of such a kind, of a kind such as this

πρεσβύτης

old man, aged man

an adult male advanced in years, old man

δέσμιος

prisoner, cf. v. 1

a person who is under custody in prison, prisoner

V. 10

παρακαλῶ

PAI1sg

fr. παρακαλεω

see above

περὶ

to denote the object or person to which an activity or especially inward process refers or relates, about, concerning

marker of general content, whether of a discourse or mental activity, concerning, about, of

τέκνου

one who is dear to another but without genetic relationship and without distinction in age, child, of a spiritual child in relation to master, apostle, or teacher

extension of meaning ‘child,’ a person of any age for whom there is a special relationship of endearment and association, my child, my dear friend, my dear man, my dear one, my dear lad

ἐγέννησα

AAI1sg

fr. γενναω

to become the parent of, beget, by exercising the role of a parental figure, cf. 1 Cor 4:15
the male role in causing the conception and birth of a child, to be the father or, to procreate, to beget

δεσμοῖς

that which serves as a means or restraint by tying or fastening, bond, fetter, often in reference to the locale where bonds or fetters are worn – imprisonment, prison, cf. v. 13

V. 11

ποτέ

pertaining to generalization of time, at some time or other, of the past – once, formerly
a point of time which is roughly simultaneous to or overlaps with another point of time, when

ἄχρηστον

pertaining to not serving any beneficial purpose, useless, worthless, perhaps in wordplay on the name Onesimus and certainly with the term εὐχρηστος

pertaining to not being useful, useless, not useful, worthless, ‘at one time he was of no use to you, but now he is useful both to you and to me’

εὐχρηστον

pertaining to being helpful or beneficial, useful, serviceable, with a play on the name

Onesimus

pertaining to being of positive or good use, useful, valuable, ‘at one time he was of no use to you, but now he is useful both to you and to me’